

Rural Revitalization Symposium 2025

Day I
第一天 **3 October (Friday) | CUHK | Symposium**
十月三日（星期五）| 香港中文大學 | 研討會

08:30 – 09:00 Registration 登記

09:00 – 09:30 **Opening Remarks 開幕致辭**

Ms Bernadette Linn, JP 甯漢豪局長

Secretary for Development of the Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區發展局局長

Prof. Y. M. Dennis Lo, SBS, JP 盧煜明教授

Vice-Chancellor and President, CUHK; Li Ka Shing Professor of Medicine, CUHK;
Academician of the Chinese Academy of Sciences
銀紫荊星章，太平紳士，香港中文大學校長，香港中文大學李嘉誠醫學講座教授，
中國科學院院士

Prof. ZHANG Yue 張悅教授

Party Secretary and Professor of School of Architecture; Director of Institute for Rural Construction,
Tsinghua University 清華大學建築學院黨委書記、教授，清華大學鄉村建設研究院院長

Prof. WONG Kam-sing, GBS, JP 黃錦星教授

Chairman, Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation; Adjunct Professor,
Dept. of Politics & Public Administration, HKU; Adjunct Professor, School of Architecture, CUHK;
Honorary Professor, Dept. of Architecture, HK Chu Hai College
無止橋慈善基金主席，香港大學政治與公共行政學系客座教授，
香港中文大學建築學系名譽教授，香港珠海學院建築學系名譽教授

09:40 – 11:10 **Keynote 主旨演講**

Prof. LING Kar-kan, SBS 凌嘉勤教授

Interim Vice President (Campus Development and Facilities); Director of Jockey Club Design
Institute for Social Innovation, The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學暫任副校長（校園發展及設施管理），賽馬會社會創新設計院總監

Prof. SONG Yehao 宋曄皓教授

Professor, School of Architecture, Tsinghua University; Chair of Active House National Alliances
Council 清華大學建築學院教授，主動式建築國家聯盟委員會主席

Prof. Flora Samuel

Professor of Architecture (1970), Head of Department, Director of the Cambridge Urban Room,
University of Cambridge
英國劍橋大學建築學教授（1970）、系主任，Cambridge Urban Room 總監

Prof. Thomas Chung 鍾宏亮教授

Professor, School of Architecture, Centre Director of SPUR, CUHK
香港中文大學建築學院教授，城鄉復育及可持續地方營造研究中心總監

Prof. Peter Ferretto (Moderator)

Director and Associate Professor, School of Architecture, CUHK
香港中文大學建築學院院長、副教授

11:10 – 11:30 **Keynote Roundtable Dialogue 主旨圓桌對話**

11:30 – 12:30 Lunch by invitation | Opening of International Exhibition of Outstanding Projects and Papers
on Urban-rural Integration 午餐個別邀請及國際城鄉共融優秀作品、論文展開幕

12:30 – 13:45

Panel 1: Positioning, Policy & Planning 論壇一：定位、政策、規劃

Prof. LIU Jian 劉健教授

Professor, School of Architecture, Tsinghua University; Secretary of the Asian Universities Alliance
清華大學建築學院教授，亞洲大學聯盟秘書長

Dr. Fernando Ortiz-Moya

Chief Policy Researcher, Institute for Global Environmental Strategies, Japan
日本地球環境戰略研究機關首席政策研究員

Prof. Wai-Fung Lam 林維峯教授

Director, Centre for Civil Society and Governance, The University of Hong Kong
香港大學公民社會與治理研究中心總監

Prof. Yizhao Yang

Professor, School of Planning, Public Policy and Management, University of Oregon, USA
美國俄勒岡大學規劃、公共政策與管理學院教授

Prof. Mee Kam Ng (Moderator) 伍美琴教授（主持人）

Emeritus Professor, Department of Geography and Resource Management, CUHK
香港中文大學地理與資源管理系榮休教授

14:00 – 15:15

Panel 2: Design, Practice & Partnership 論壇二：設計、實踐、共創

Prof. MU Jun 穆鈞教授

Professor and Executive Dean, School of Architecture and Planning, Beijing University of Civil Engineering and Architecture 北京建築大學建築與城市規劃學院執行院長、教授

Prof. Anne Tietjen

Professor, Department of Geosciences and Natural Resource Management,
University of Copenhagen, Denmark 丹麥哥本哈根大學地球科學與自然資源管理系教授

Prof. PAN Xi 潘曦教授

Professor, School of Architecture and Design, Beijing Jiaotong University
北京交通大學建築與藝術學院教授

Prof. David Robin & Prof. Marc-Antoine Durand

Associate Professors, National School of Architecture of Clermont-Ferrand, France
法國克萊蒙費朗國立高等建築學院副教授

Prof. Cecilia Chu (Moderator) 朱慰先教授（主持人）

Associate Professor, School of Architecture, CUHK
香港中文大學建築學院副教授

15:30 – 16:45

Panel 3: Culture, Heritage & Landscape 論壇三：文化、遺產、景觀

Prof. LU Qi 陸琦教授

Dean, School of Architecture, Guangzhou City University of Technology;
Professor, School of Architecture, South China University of Technology
廣州城市理工學院建築學院院長，華南理工大學建築學院教授

Prof. Norihito Nakatani 中谷礼仁教授

Professor, Department of Architecture, School of Creative Science and Engineering,
Waseda University, Japan 日本早稻田大學創意科學與工程學院建築系教授

Prof. ZHOU Tiegang 周鐵鋼教授

Professor, School of Civil Engineering, Xi'an University of Architecture and Technology
西安建築科技大學土木工程學院教授

Prof. Wimonrart Issarathumnoon

Associate Professor, Department of Architecture, Chulalongkorn University, Thailand
泰國朱拉隆功大學建築系副教授

Ar. Bernard V. LIM Wan Fung, BBS, JP (Moderator) 林雲峯建築師 (主持人)

Principal, AD+RG Architecture Design and Research Group Limited; former Professor and Honorary Adjunct Professor, School of Architecture, CUHK
AD+RG 建築設計及研究有限公司總監, 前香港中文大學建築學院教授及榮譽兼任教授

16:45 – 17:00 **Handover Ceremony 交接儀式**

* Parallel sessions of the same sub-theme will be held in a separate lecture hall.

* 相同分主題平行論壇於另一演講廳進行。

Day 2
第二天 **4 October (Saturday) | Lai Chi Wo Village | Fieldside Dialogue**
十月四日 (星期六) | 荔枝窩村 | 圍田對話

09:00 – 09:50 **Eco-tour of Lai Chi Wo 荔枝窩生態導賞團**

10:00 – 10:25 **Fieldside Dialogue Welcoming Remarks 圍田對話歡迎致辭**

Mr. LEE Koon-hung, MH, JP 李冠洪先生

Chairman, Sha Tau Kok District Rural Committee 香港沙頭角區鄉事委員會主席

Prof. Stephen TANG Man-bun, BBS 鄧文彬教授

Head, Countryside Conservation Office of HKSARG
香港特別行政區政府鄉郊保育辦公室總監

Prof. WONG Kam-sing, GBS, JP 黃錦星教授

Chairman, Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation; Adjunct Professor, Dept. of Politics & Public Administration, HKU; Adjunct Professor, School of Architecture, CUHK; Honorary Professor, Dept. of Architecture, HK Chu Hai College
無止橋慈善基金主席, 香港大學政治與公共行政學系客座教授, 香港中文大學建築學系名譽教授, 香港珠海學院建築學系名譽教授

10:30 – 10:50 **Ten-year Revitalization Journey of Lai Chi Wo Sharing**
荔枝窩村十年復村之路分享

Mr. TSANG Wai Yip 曾偉業先生

Indigenous Inhabitant Representative, Lai Chi Wo Village 荔枝窩村原居民代表

Ms. Anna Mak 麥欣欣女士

Founding Director and Consultant, HakkaHome-LCW Ltd 暖窩創始董事及顧問

Ms. Human Ip 葉曉文女士

Nature Writer and Artist 自然作家及畫家

10:50 – 11:35 **Fieldside Dialogue I: How to Promote Urban-Rural Integration?**
(Case Sharing) 圍田對話第一講: 如何推動城鄉共融? (個案分享)

Prof. Michael Chan 陳翔教授

Associate Professor of Practice, School of Design, The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學設計學院實務副教授

Mr. Ray Chu 朱偉基先生

General Manager, Association for Sha Tau Kok Culture and Ecology 沙頭角文化生態協會總經理

Ms. Yannes Ng 伍穎恩女士

Conservation Officer, The Conservancy Association 長春社保育主任

Ms. TIAN Fang (Moderator) 田芳女士 (主持人)

Lecturer, the Faculty of Architecture and Urban Planning, Kunming University of Science and Technology (KUST) 昆明理工大學建築與城市規劃學院講師

11:35 – 12:20

Fieldside Dialogue 2: How Can Innovative Youth Perspectives Revitalize Rural Areas? (Youth Sharing)

圍田對話第二講：青年新思維如何振興鄉村？（青年分享）

Mr LIU Yonghao 劉勇豪先生

Master's student, Materials and Chemical Engineering, Tsinghua University Shenzhen International Graduate School 清華大學深圳國際研究生院材料與化工研究生

Ms. Zero Lai 黎芷筠女士

Member, WZQ Youth Committee 無止橋慈善基金青年委員會委員

Mr. Felix Ng 吳浚然先生

Member, WZQ Youth Committee 無止橋慈善基金青年委員會委員

Ar. Sam Chan 陳偉森建築師

Project Architect, Project Plum Grove, CUHK
香港中文大學梅子林復育計劃項目建築師

Ms. TANG Meiyun (Moderator) 湯梅艷女士 (主持人)

Master's student in Landscape Architecture, School of Architecture, South China University of Technology (SCUT) 華南理工大學建築學院風景園林系碩士研究生

12:20 – 12:30

Closing Remarks 總結發言

Prof. ZHANG Hong 張弘教授

Vice Dean of Institute for Rural Construction, Tsinghua University; Tenured Associate Professor, School of Architecture, Tsinghua University
清華大學鄉村建設研究院副院長，清華大學建築學院長聘副教授

Prof. Thomas Chung 鍾宏亮教授

Professor, School of Architecture, Centre Director of SPUR, CUHK
香港中文大學建築學院教授，城鄉復育及可持續地方營造研究中心總監

12:30 – 14:00

Lunch Break – Hakka meal 客家午膳

14:15 – 16:30

Eco-tours (Lai Chi Wo and Mui Tsz Lam) & Green Experiencing Workshops
生態導賞團（荔枝窩、梅子林）及 綠色文化體驗工作坊

17:00

End of Event 活動結束

12:30 – 13:45 **Panel 1: Positioning, Policy & Planning 論壇一：定位、政策、規劃**

Prof. LI Geng 李耕教授

Associate Professor, Macao Polytechnic University 澳門理工大學副教授

Prof. BAI Hui 白輝教授

Associate Professor, Yunnan Agricultural University 雲南農業大學副教授

Dr. GUO Yi 郭懿博士

Postdoctoral Researcher, Tongji University 同濟大學博士後研究員

Mr. JIN Zhaoteng 靳兆騰先生

Ph.D. candidate, Institute of Science Tokyo 東京科學大學博士研究生

Ms. SHU Jing 舒競女士

Ph.D. candidate, Xiamen University 廈門大學博士研究生

Ms. ZHONG Jing 鍾婧女士

Team Leader, Hong Kong Sha Tau Kok Social Practice Team, Rural Revitalization Center, Tsinghua University ; Master's student, Shenzhen International Graduate School, Tsinghua University
清華大學鄉村振興工作站赴香港沙頭角支隊隊長，清華大學深圳國際研究生院研究生，

Dr. HUA Yiling (Moderator) 華翊伶博士（主持人）

Associate Professor (University-appointed), Kunming University of Science and Technology (KUST)
昆明理工大學校聘副教授

14:00 – 15:15 **Panel 2: Design, Practice & Partnership 論壇二：設計、實踐、共創**

Prof. Naonori Matsuda & Ms. Zhu Xiaoyun

松田直則教授 & 朱曉雲女士

Board Member of the NPO Anhui Jianghuai Ecological Development Research Center

NPO 安徽江淮生態發展研究中心主任；

Vice Chair of the Anhui Jianghuai Green Development Research Center

安徽江淮綠色發展研究中心副理事長

Dr. YAN Lin 閔琳博士

Assistant Dean of Tsinghua University Rural Construction Research Institute

清華大學鄉村建設研究院院長助理

Mr. QIAN Yi 錢藝先生

Ph.D. candidate, China Agricultural University 中國農業大學博士研究生

Dr. WANG Jianming 王建明博士

Lecturer, Zhejiang University of Technology 浙江工業大學講師

Ms. XU Mengze 徐夢澤女士

Founder and Chief Designer of Studio Civitas Studio Civitas 創始人、主創設計師

Ms. CHEN Jiaqi 陳佳琪女士

Lecturer, Guangdong University of Technology; Ph.D. candidate, City University of Macau

廣東工業大學講師，澳門城市大學博士研究生

Dr. YANG Nan (Moderator) 楊楠博士（主持人）

Lecturer and Postdoctoral Researcher, Soochow University 蘇州大學講師、博士後研究員

15:30 –16:45

Panel 3: Culture, Heritage & Landscape 論壇三：文化、遺產、景觀

Dr. YU Fei 餘飛博士

Lecturer, Soochow University 蘇州大學講師

Mr. ZHANG Mingzhen 張明珍先生

Lecturer, Xiamen University Tan Kah Kee College 廈門大學嘉庚學院講師

Ms. LI Tingjun 李婷君女士

Lecturer, Anhui Normal University 安徽師範大學講師

Dr. LIU Chang 劉暢博士

Postdoctoral Researcher, Tongji University 同濟大學博士後研究員

Ms. XU Yuyao 徐語遙女士

Ph.D. candidate, Kunming University of Science and Technology (KUST) 昆明理工大學博士研究生

Ms. YANG Haodan 楊皓丹女士

Master's student, Soochow University 蘇州大學研究生

Mr. Tony Leung (Moderator) 梁敦濂先生（主持人）

Part-time lecturer, CUHK 香港中文大學兼任講師